

**Miele**



# Plano de instalación Lavadora industrial PW 6163 (calentamiento a vapor/ eléctrico)

---

Es **imprescindible** que lea las instrucciones de manejo antes del emplazamiento, instalación y puesta en servicio para evitar posibles daños tanto al usuario como al aparato.

es-ES

M.-Nr. 10 998 270

# Contenido

---

<b>Indicaciones de instalación y planificación</b> .....	3
Requisitos para la instalación.....	3
Condiciones generales de funcionamiento .....	3
Emplazamiento y fijación.....	3
Descripción del aparato: lado contaminado (lado de carga) .....	4
Descripción del aparato: lado descontaminado (lado de descarga).....	5
Conexión eléctrica.....	5
Conexión a vapor .....	7
Válvula de conexión del vapor.....	7
Indicaciones sobre el registro calefactor.....	7
Indicaciones de montaje para mangueras de vapor y condensación.....	7
Conexión de agua .....	7
Conexión de agua fría .....	8
Conexión de agua caliente.....	8
Conexiones de bomba dosificadora .....	9
Accesorios.....	11
Módulo de comunicación XKM para interfaz RS 232 .....	11
Sistema de pesado en el zócalo (WI) .....	11
<b>Dibujos técnicos - Medidas en milímetros</b> .....	12
Medidas.....	12
Dimensiones con empotramiento / sistema de pesaje .....	13
Instalación .....	14
Instalación con empotramiento / sistema de pesaje.....	16
Emplazamiento.....	18
Emplazamiento con empotramiento / sistema de pesaje .....	19
<b>Datos técnicos</b> .....	20
Conexión eléctrica.....	20
Conexión de vapor (vapor directo) .....	20
Conexión para conexión equipotencial .....	20
Conexión de agua fría (agua blanda).....	20
Conexión de agua caliente (agua blanda) .....	20
Conexión de agua fría (agua dura) .....	20
Agua de desagüe (mediante la válvula de desagüe).....	21
Datos de instalación.....	21
Fijación .....	21
Estándar (aparato sin empotramiento / sistema de pesaje) .....	21
Aparato con empotramiento / sistema de pesaje .....	21
Emisiones del aparato .....	21
Opción / Accesorio.....	21
Juego de montaje de Miele: conducción de vahos y espuma.....	21
Espuma integrada .....	22
Ventilador adicional de Miele .....	22
Válvulas de conexión del vapor.....	22
Modelos empotrables de Miele.....	22

## Requisitos para la instalación

La lavadora únicamente podrá ser instalada por el Servicio Post-venta de Miele o por personal formado de un distribuidor autorizado.

- ▶ La instalación de la lavadora debe realizarse según las reglas y normas vigentes. Asimismo, se deben cumplir las disposiciones del proveedor local de energía y de la compañía de aguas.
- ▶ Ponga en funcionamiento la lavadora únicamente en estancias con la ventilación suficiente y sin peligro de congelación.

La lavadora no está diseñada para el funcionamiento en lugares expuestos al peligro de explosión.

## Condiciones generales de funcionamiento

La lavadora está prevista exclusivamente para su uso en el entorno industrial y únicamente debe utilizarse en espacios interiores.

En función de la naturaleza del lugar de emplazamiento pueden producirse transmisiones de ruidos y de vibraciones.

**Consejo:** En caso de exigencias elevadas en cuanto a la protección acústica, haga que un especialista en protección acústica elabore un informe del lugar de emplazamiento.

## Emplazamiento y fijación

Emplace la lavadora sobre una superficie completamente lisa, horizontal y firme, que soporte las cargas indicadas (véase capítulo «Datos técnicos\Datos de instalación»).

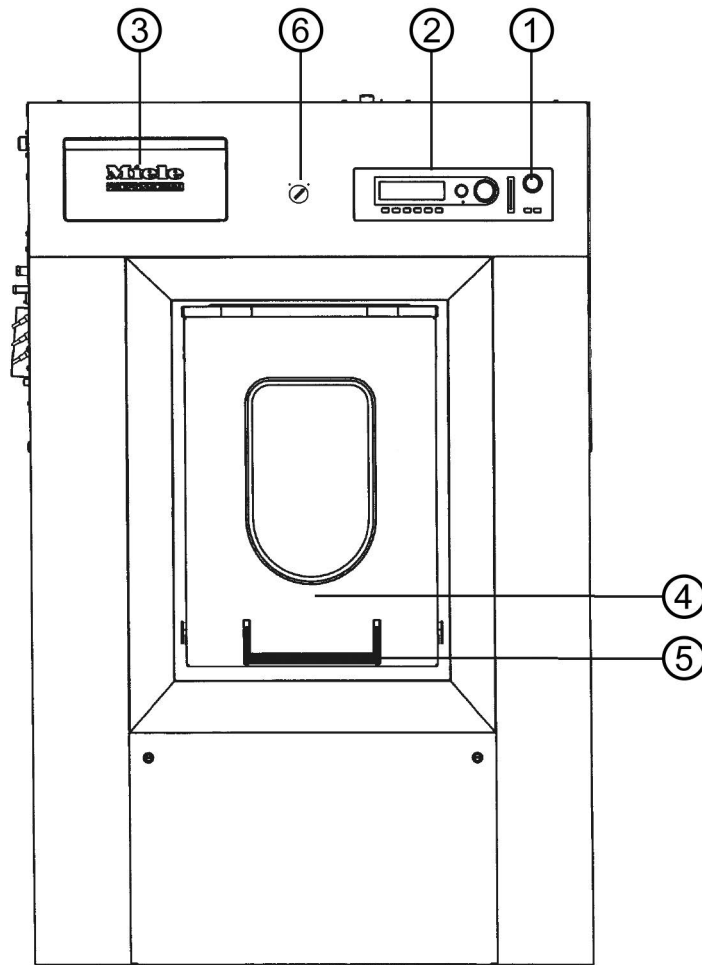
Para facilitar un posterior mantenimiento del aparato, deberían respetarse las distancias a la pared mínimas indicadas.

La lavadora debe emplazarse horizontalmente y fijarse en el suelo. Para la fijación hay disponibles cuatro orificios en el bastidor del suelo de la lavadora, que se pueden perforar directamente en el suelo. Antes deberá desmontar los dos revestimientos laterales de la lavadora.

La lavadora no debe instalarse en un suelo de moqueta en el caso de que pueda cerrar los orificios de ventilación del soporte base de la carcasa.

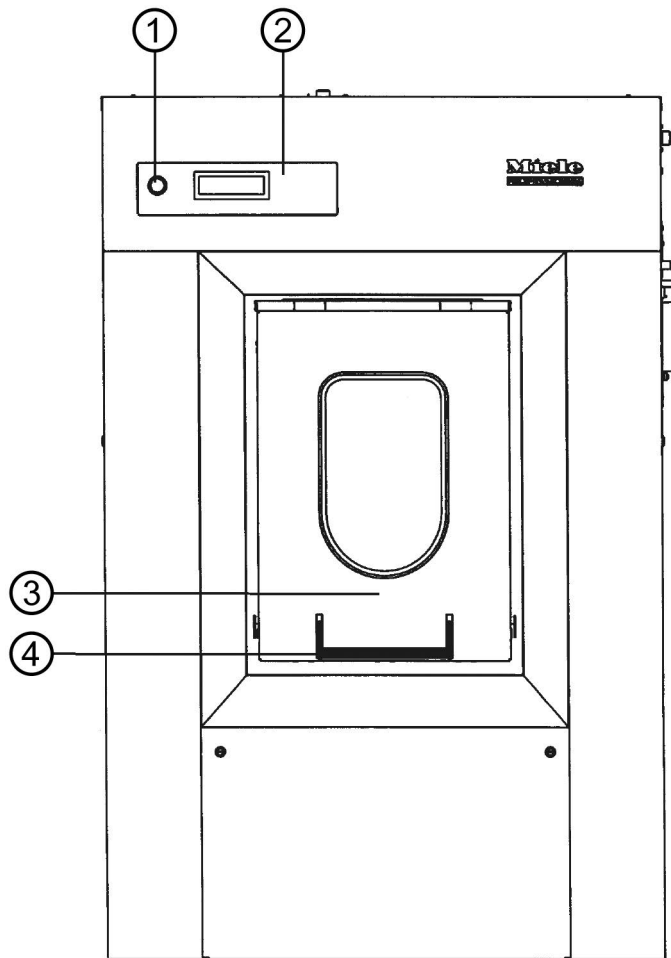
## Indicaciones de instalación y planificación

### Descripción del aparato: lado contaminado (lado de carga)



- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| ① Interruptor de parada de emergencia | ④ Puerta  |
| ② Panel de mandos                     | ⑤ Tirador de la puerta                          |
| ③ Cajetín del detergente              | ⑥ Conmutador de calefacción a vapor / eléctrica |

### Descripción del aparato: lado descontaminado (lado de descarga)



- ① Interruptor de parada de emergencia      ③ Puerta  
② Panel de mandos      ④ Tirador de la puerta

### Conexión eléctrica

La conexión eléctrica debe realizarla exclusivamente un técnico electricista autorizado, totalmente responsable del cumplimiento de las normas y directrices de instalación eléctrica vigentes.

- La lavadora debe conectarse a una instalación eléctrica que cumpla con las disposiciones nacionales y locales. Asimismo se deben cumplir las disposiciones vigentes de los aseguradores y de la empresa responsable del suministro energético, las disposiciones de prevención de accidentes, así como las reglas técnicas reconocidas.
- La tensión nominal necesaria, el consumo de potencia y los datos del fusible externo están indicados en la placa de características de la lavadora. ¡Asegúrese de que los valores de tensión de la red eléctrica coinciden con los datos de tensión de la placa de características antes de conectar la lavadora a la red eléctrica!

## Indicaciones de instalación y planificación

En caso de conexión a una tensión diferente a la indicada en la placa de características pueden provocarse anomalías de funcionamiento o un defecto en la lavadora.

Si hay varios valores de tensión indicados en la placa de características, entonces el Servicio Post-venta de Miele puede conmutar la lavadora para la conexión a los valores de tensión correspondientes.

- Una conmutación de tensión debe realizarla exclusivamente el Servicio Post-venta de Miele o un distribuidor autorizado. Al hacerlo, hay que tener en cuenta la instrucción de cambio de cableado del plano de conexiones.

La lavadora puede conectarse a través de una conexión fija o a través de un dispositivo enchufable conforme a IEC 60309-1. Para una conexión fija, será necesaria una desconexión de red para todos los polos en el lugar de emplazamiento.

Como desconexión de red son válidos los interruptores con una apertura de contacto de al menos 3 mm. Entre estos se encuentran, p. ej., los limitadores LS, los fusibles y los contactores (IEC/EN 60947).

La desconexión de red (incluido el dispositivo enchufable) tiene que asegurarse contra reconexión involuntaria y no autorizada, si no puede supervisarse una interrupción permanente de la alimentación de energía desde cada punto de acceso.

**Consejo:** Conecte preferiblemente la lavadora a través de dispositivos enchufables para que puedan realizarse con mayor facilidad las comprobaciones de seguridad eléctrica (p. ej. durante un mantenimiento).

- Si las disposiciones locales exigen instalar un interruptor diferencial (RCD), se deberá utilizar obligatoriamente un interruptor diferencial tipo B (sensibles a todo tipo de corrientes).

Si se dispone de un interruptor diferencial para fallos eléctricos (RCD) del tipo A, habrá que sustituirlo por un RCD del tipo B.

- De acuerdo con las disposiciones locales y nacionales sobre instalaciones se debe crear una conexión equipotencial con buena conexión de contacto.

Hay que establecer una conexión equipotencial en caso de una corriente de derivación  $>10$  mA.

Los accesorios necesarios para la conexión equipotencial no están incluidos en el volumen de suministro.

## Conexión a vapor

⚠ La conexión de vapor solo debe realizarla un instalador autorizado. Para la conexión, tenga siempre en cuenta las instrucciones de instalación, la ficha técnica de la lavadora y la documentación suministrada.

En el caso de las lavadoras con calentamiento de vapor, es obligatorio fijarlas al suelo.

### Válvula de conexión del vapor

Antes de realizar la conexión de una lavadora con calentamiento de vapor, asegúrese de que se han instalado correctamente en el lugar del emplazamiento la válvula de vapor para el control del flujo de vapor, el filtro de suciedad y la válvula de cierre del vapor.

Las válvulas de vapor pueden adquirirse a través de un distribuidor Miele o del Servicio Post-Venta.

### Indicaciones sobre el registro calefactor

Durante la puesta en funcionamiento, tenga en cuenta las siguientes indicaciones para evitar daños en el registro calefactor:

- Asegúrese de que el calentamiento es uniforme para evitar tensiones térmicas innecesarias. Procure que el suministro de vapor no sea intermitente.
- Para evitar la corrosión, no se permite tratar el agua de alimentación. Sobre todo durante los periodos de reposo, asegúrese de que no entra oxígeno atmosférico o CO<sub>2</sub> en la instalación.
- Proteja el registro calefactor de los gases agresivos
- Todo el sistema de calentamiento debe evitar que la presión y la temperatura de servicio aumenten por encima de los niveles indicados en la placa de características técnicas.
- Respete en todo momento las disposiciones, normas y leyes pertinentes que hayan determinado las autoridades y asociaciones profesionales en materia de instalaciones de calentamiento y ventilación (especialmente en lo que respecta al funcionamiento del intercambiador de calor).

### Indicaciones de montaje para mangueras de vapor y condensación

Asegúrese de que las mangueras de vapor y condensación no están torcidas o comprimidas. No compense los errores de alineación de las tuberías de conexión mediante las mangueras.

## Conexión de agua

La lavadora cumple con las normas vigentes en materia de protección de la red de agua potable y, por lo tanto, puede conectarse a una conducción de agua potable sin una válvula antirretorno.

La presión de flujo debe ser de al menos 1 bar y no debe sobrepasar los 10 bares. En caso de que la presión de flujo sobrepase los 10 bares, debe utilizarse una válvula de reducción de la presión.

Para la conexión de agua en principio solo deben utilizarse las mangueras de admisión suministradas.

## Indicaciones de instalación y planificación

---

⚠ Las uniones con tornillos están sometidas a la presión de las tuberías.  
Abra lentamente los grifos para comprobar si las conexiones son estancas.  
Si fuera preciso, corrija la posición de la junta y la unión roscada.

### Conexión de agua fría

Para la toma de agua fría se debe utilizar en cada caso un grifo con rosca exterior de  $\frac{3}{4}$ «. Opcionalmente también se puede utilizar el distribuidor de conexión (pieza en Y) para conectar dos mangueras de entrada con unión roscada de  $\frac{3}{4}$ » a un grifo de agua con una rosca exterior de 1«.

La manguera de entrada de agua fría (con bandas azules) no es apta para la toma de agua caliente.

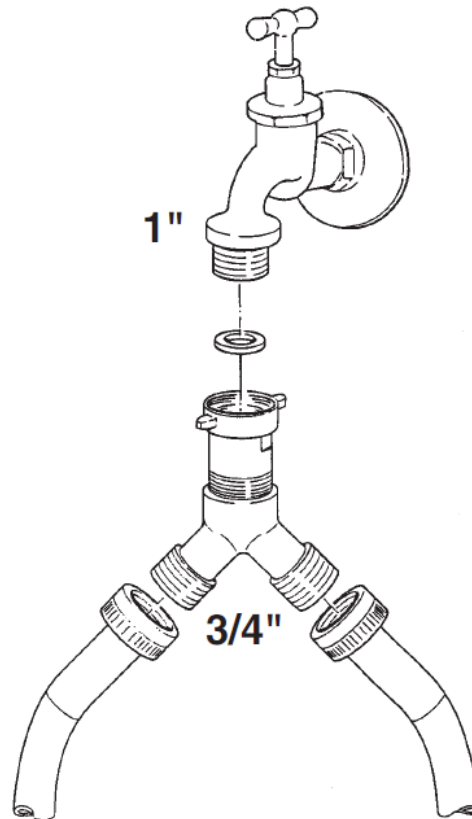
### Conexión de agua caliente

Para que el consumo de energía eléctrica durante el funcionamiento de agua caliente sea el mínimo posible, debe conectarse la lavadora a una tubería circular de agua caliente. Para la conexión de agua caliente hasta 70 °C se aplican las mismas condiciones de conexión que para la conexión de agua fría. El volumen de suministro del aparato incluye una manguera de entrada de agua apta para el agua caliente (caliente → bandas rojas).

La temperatura del agua caliente no debe pasar de los 70 °C.

Si en el lugar del emplazamiento no se dispone de una tubería de agua caliente, la manguera de entrada del agua caliente deberá conectarse también a la toma de suministro de agua fría. En este caso, se necesitará más agua fría hasta que se compense la cantidad de agua caliente que falta. En el volumen de suministro del aparato se encuentra incluida una pieza en Y (1,, en 2x  $\frac{3}{4}$ “) para la conexión de dos mangueras de agua fría en un suministro común de agua fría.



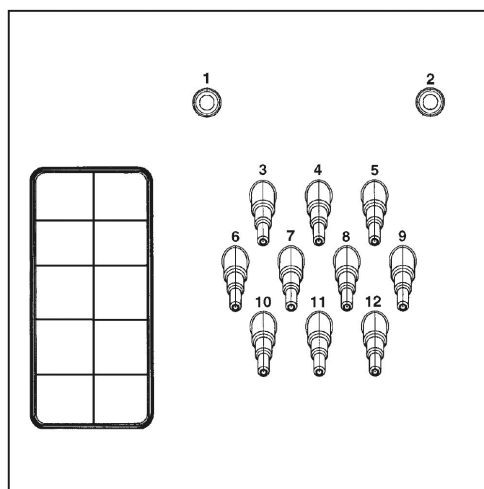


La pieza en Y a la conexión de las dos mangueras de agua fría en una toma de suministro de agua fría en el lugar de instalación

Por motivos funcionales, técnicos y de procedimiento no es posible el funcionamiento únicamente con una conexión de tubería de agua caliente (sin una entrada de agua fría por separado). El aparato debe estar siempre conectado a una conducción de agua fría para garantizar el correcto funcionamiento.

## Conexiones de bomba dosificadora

Se pueden conectar hasta 12 bombas dosificadoras a la lavadora.

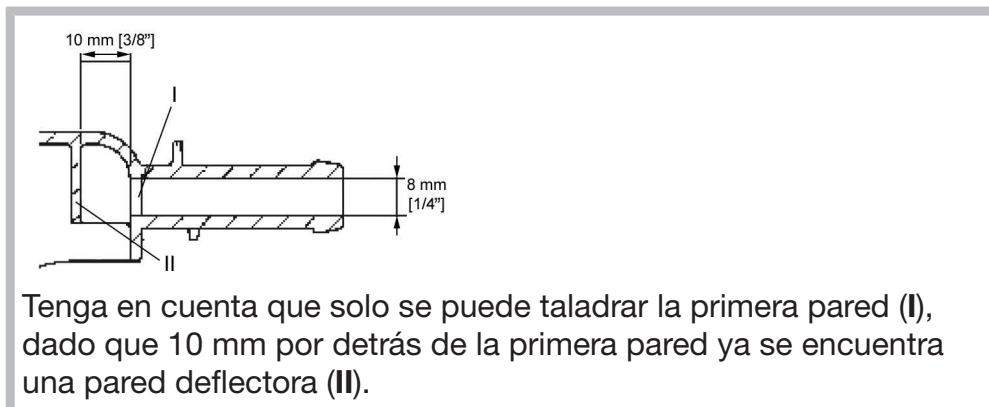


Conexiones de bomba dosificadora en la parte posterior del aparato

## Indicaciones de instalación y planificación

Las conexiones **1** y **2** están previstas para la dosificación de pastas y se pueden utilizar también para dispositivos de dosificación de presión alta con acompañamiento de agua. Los aparatos de dosificación deberán estar dotados de un dispositivo de seguridad para agua potable por separado en consonancia con EN 61770 y EN 1717. El caudal máximo es de 1500 ml/min con una presión de flujo máxima de 3 bar.

Estos conductos de conexión están cerrados y, antes de su conexión, se debe taladrar en ellos un orificio de 8 mm.



Tenga en cuenta que solo se puede taladrar la primera pared (I), dado que 10 mm por detrás de la primera pared ya se encuentra una pared deflectora (II).

Las conexiones **3** a **12** están previstas para los detergentes líquidos. A estas conexiones no podrá conectarse ningún dispositivo de dosificación de presión alta con acompañamiento de agua. Los conductos de conexión se encuentran cerrados y, antes de su conexión, deben serrarse con una sierra pequeña hasta conseguir el diámetro de la manguera.

Si no se utilizan más los conductos de conexión abiertos, estos deben volverse a cerrar con el material de sellado apropiado (p. ej., silicona).

Los bornes de conexión para cinco bombas dosificadoras con control de tiempo, que se pueden accionar sin módulo multifunción, se encuentran detrás de la cubierta, junto a la conexión eléctrica.

Para las lavadoras equipadas con un módulo multifunción opcional, se efectúa un calibrado parcialmente automático de las bombas dosificadoras y una regulación de las cantidades de dosificación. En las instrucciones de manejo encontrará indicaciones sobre los ajustes.

Para detectar de forma precisa la cantidad de dosificación se pueden conectar alternativamente medidores de caudal o sensores de flujo.

Para cada producto de dosificación utilizado, se dispone de conexiones para controlar el nivel de vacío.

## Accesorios

Los accesorios solo se pueden ampliar o montar con la autorización expresa de Miele.

Si se utilizan o instalan otros componentes no autorizados se pierde todo derecho de garantía.

### **Módulo de comunicación XKM para interfaz RS 232**

A través del módulo de comunicación XKM RS 232 que puede adquirirse opcionalmente puede instalarse posteriormente la interfaz de datos RS-232 en serie para la lavadora. El módulo de comunicación está diseñado únicamente para su utilización en las lavadoras de Miele Professional, dotados con un puerto de módulo correspondiente.

La interfaz de datos proporcionada a través del módulo de comunicación XKM RS232 cumple con SELV (tensión mínima de seguridad) conforme a EN 60950.

En esta interfaz de datos deben conectarse únicamente aparatos que cumplan también con SELV.

El módulo de comunicación XKM RS 232 se suministra junto con un cable de conexión y un conector D-sub.

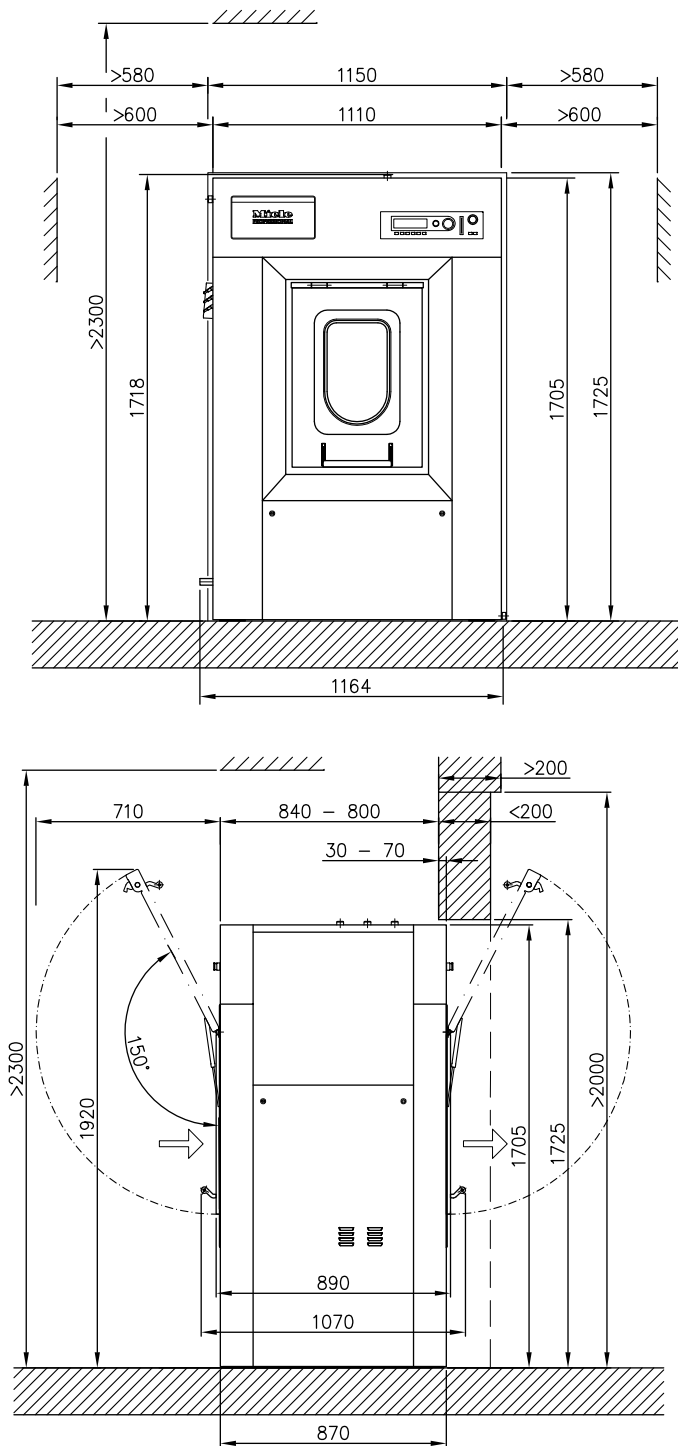
### **Sistema de pesado en el zócalo (WI)**

El sistema de pesado (WI) integrado en el zócalo está opcionalmente disponible. En el display del aparato se muestra la capacidad de carga actual de la ropa durante la carga en pasos de 0,2 kg, así como la capacidad de carga máxima permitida. Cuando la carga es reducida se adapta correspondientemente el consumo de agua, electricidad y detergente.

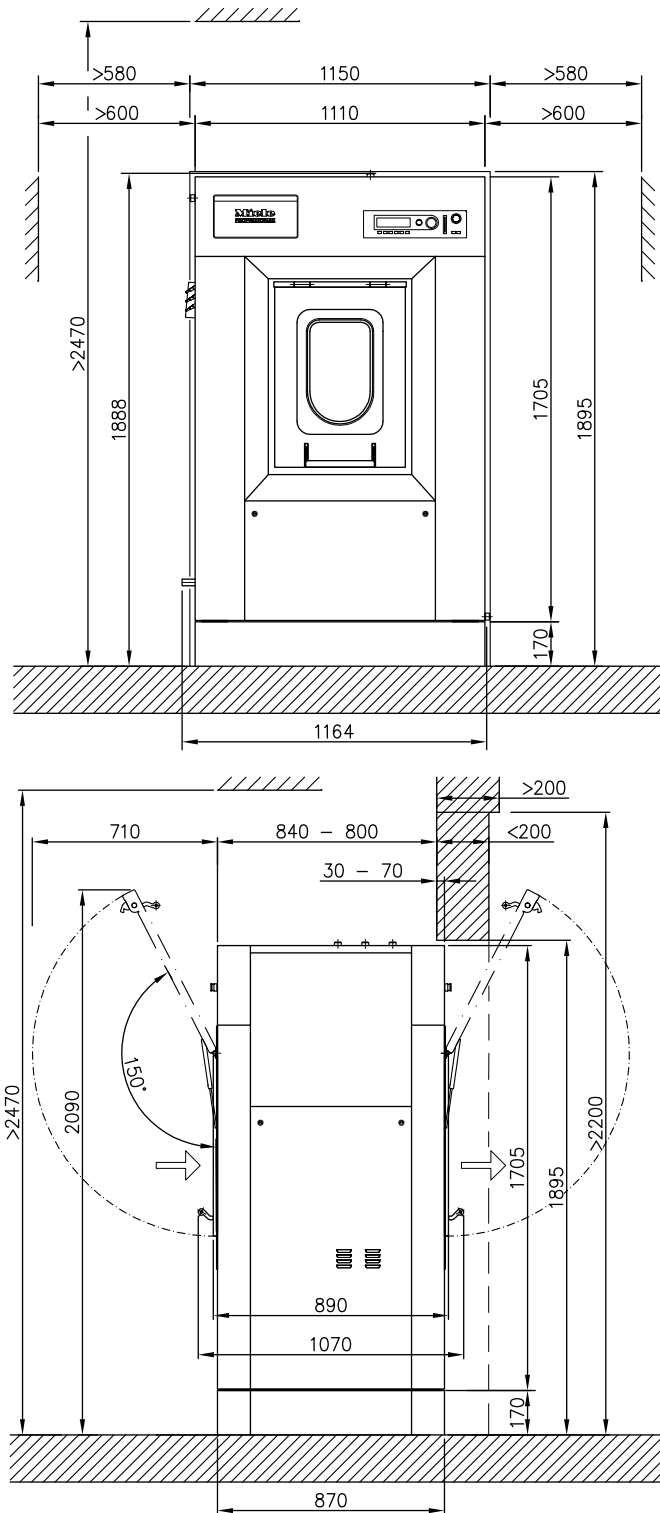
Asegúrese de que no hay objetos o personas sobre la lavadora o apoyados contra la misma. De lo contrario, estos también se pesarán y falseará el peso de carga que se muestra en el display.

# Dibujos técnicos - Medidas en milímetros

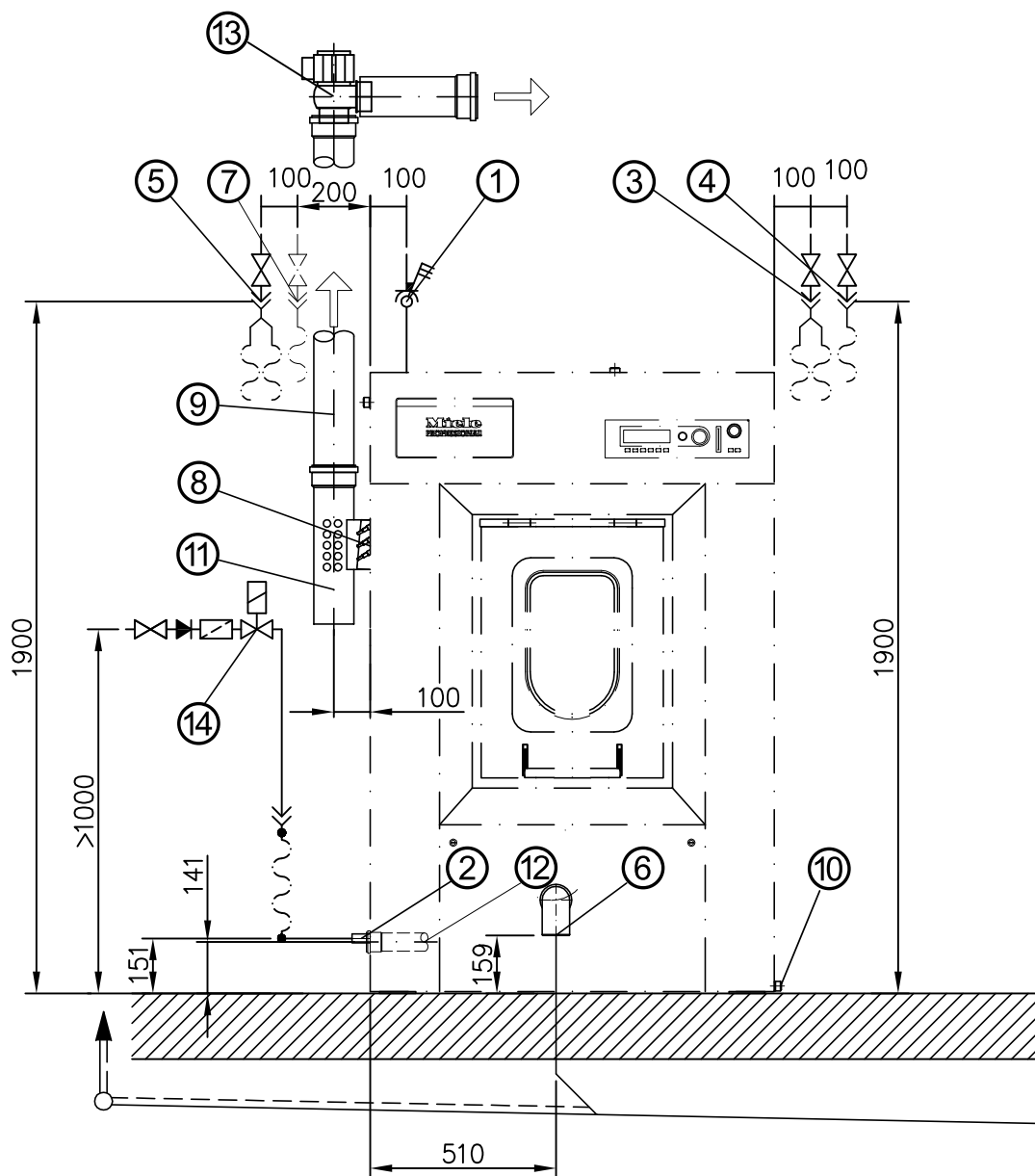
## Medidas



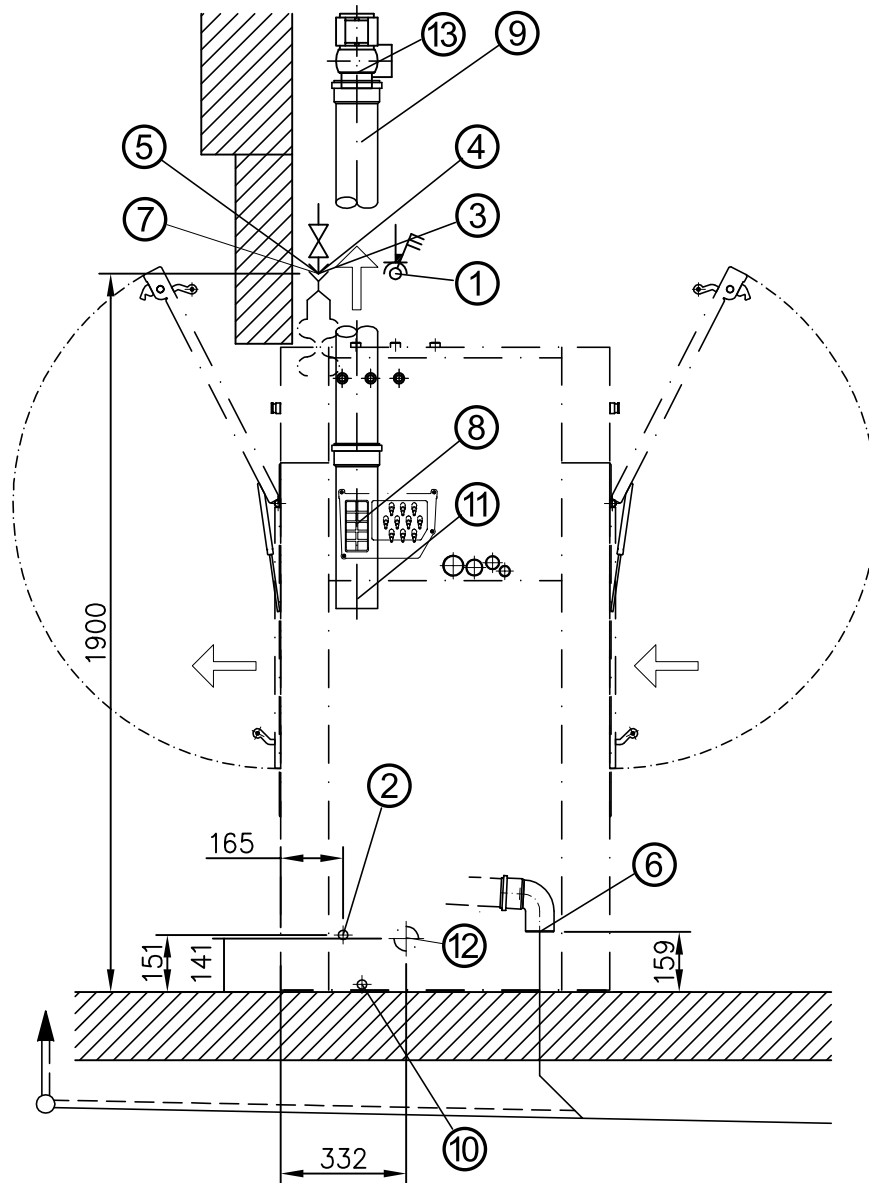
## Dimensiones con empotramiento / sistema de pesaje



## Instalación

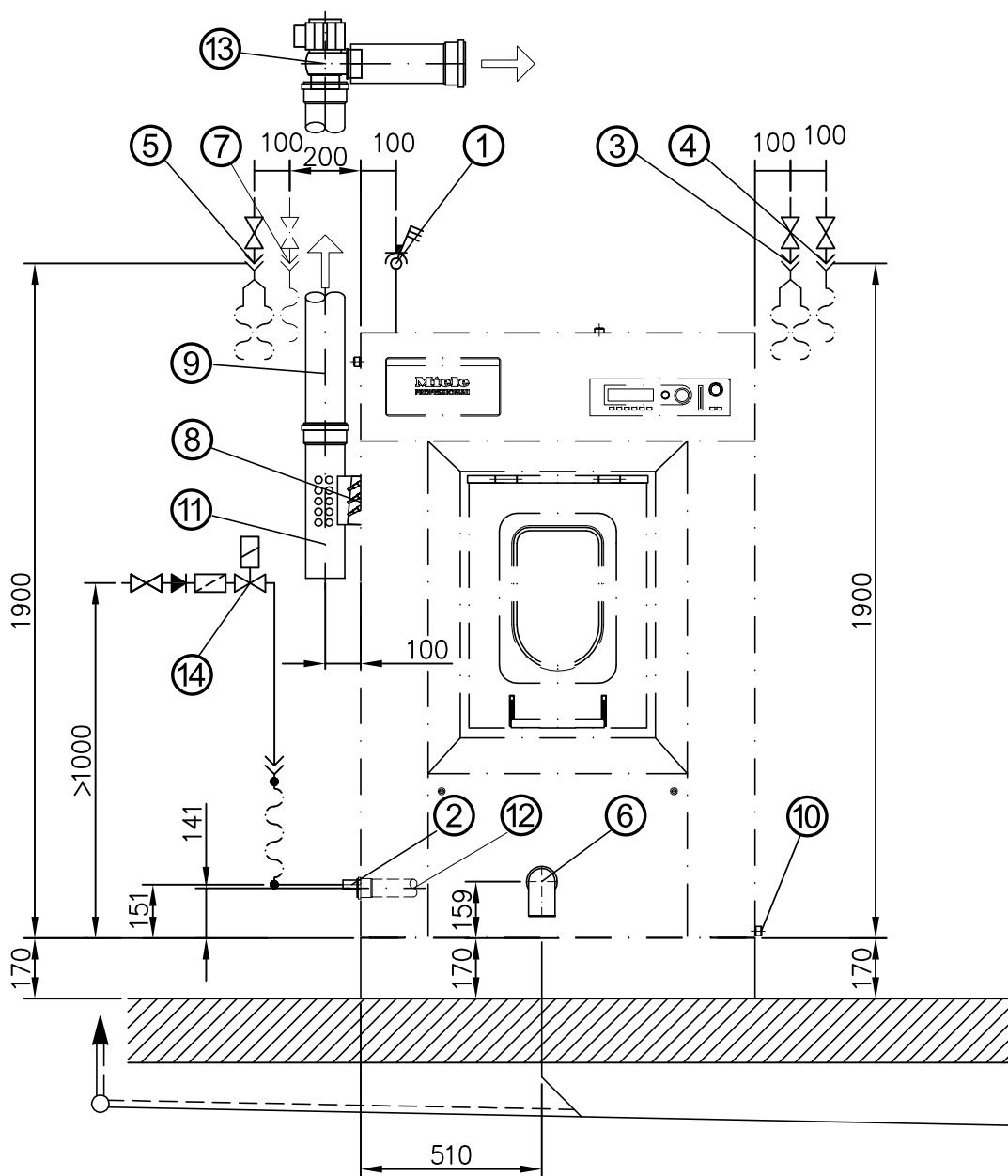


- |  |   |
|--|---|
| ① Conexión eléctrica                                       | ⑧ Evacuación de aire  |
| ② Conexión a vapor   | ⑨ Conducción de ventilación   |
| ③ Conexión de agua fría (agua blanda)                      | ⑩ Conexión equipotencial  |
| ④ Conexión de agua caliente                                | ⑪ Juego de montaje de Miele: conducción de vahos y espuma (accesorio) |
| ⑤ Conexión de agua fría (agua dura)                        | ⑫ Espuma integrada (opción)   |
| ⑥ Válvula de desagüe                                       | ⑬ Ventilador adicional de Miele (accesorio)                           |
| ⑦ Conexión de agua fría para dosificación líquida (opción) | ⑭ Válvula de conexión del vapor (accesorio)                           |



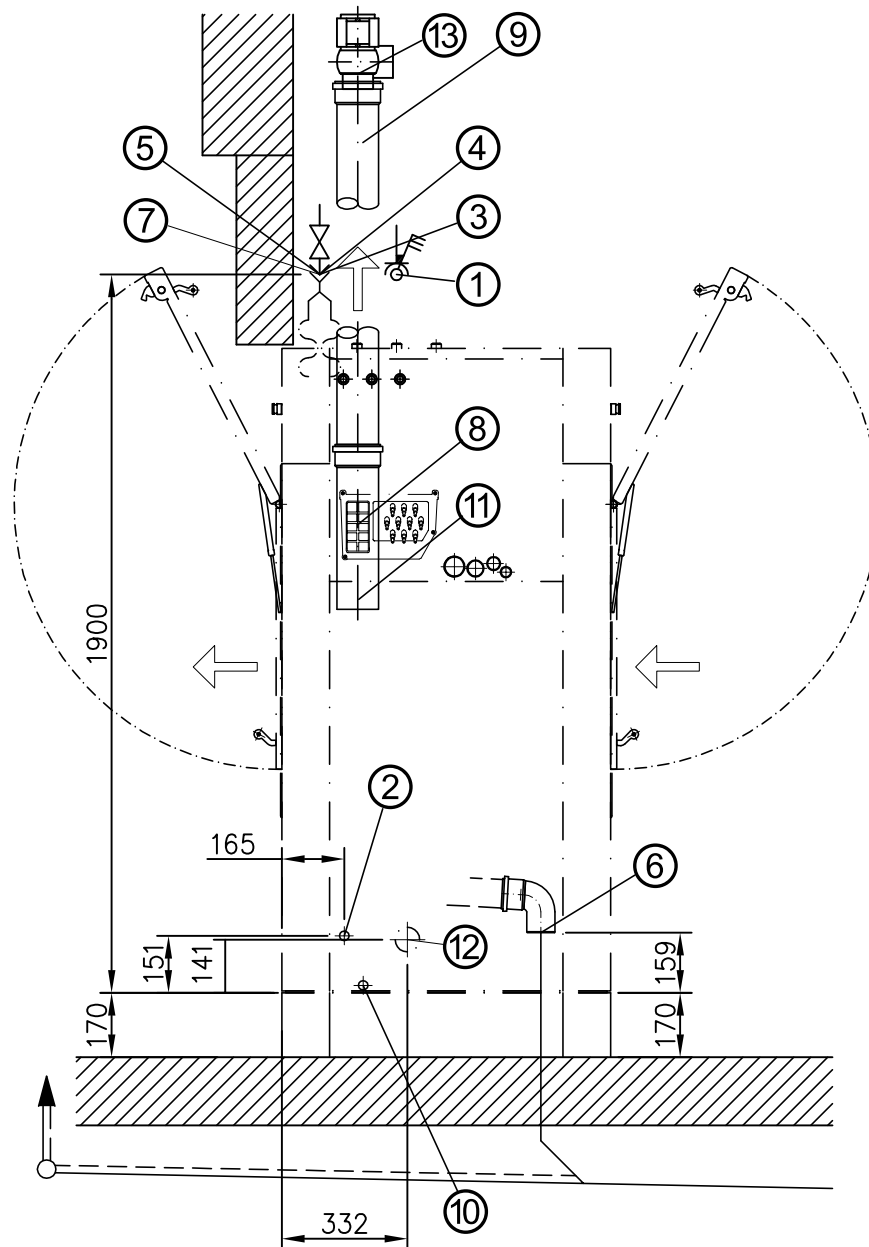
- |  |   |
|--|---|
| ① Conexión eléctrica                                       | ⑧ Evacuación de aire  |
| ② Conexión a vapor   | ⑨ Conducción de ventilación   |
| ③ Conexión de agua fría (agua blanda)                      | ⑩ Conexión equipotencial  |
| ④ Conexión de agua caliente                                | ⑪ Juego de montaje de Miele: conducción de vahos y espuma (accesorio) |
| ⑤ Conexión de agua fría (agua dura)                        | ⑫ Espuma integrada (opción)   |
| ⑥ Válvula de desagüe                                       | ⑬ Ventilador adicional de Miele (accesorio)                           |
| ⑦ Conexión de agua fría para dosificación líquida (opción) |   |

## Instalación con empotramiento / sistema de pesaje



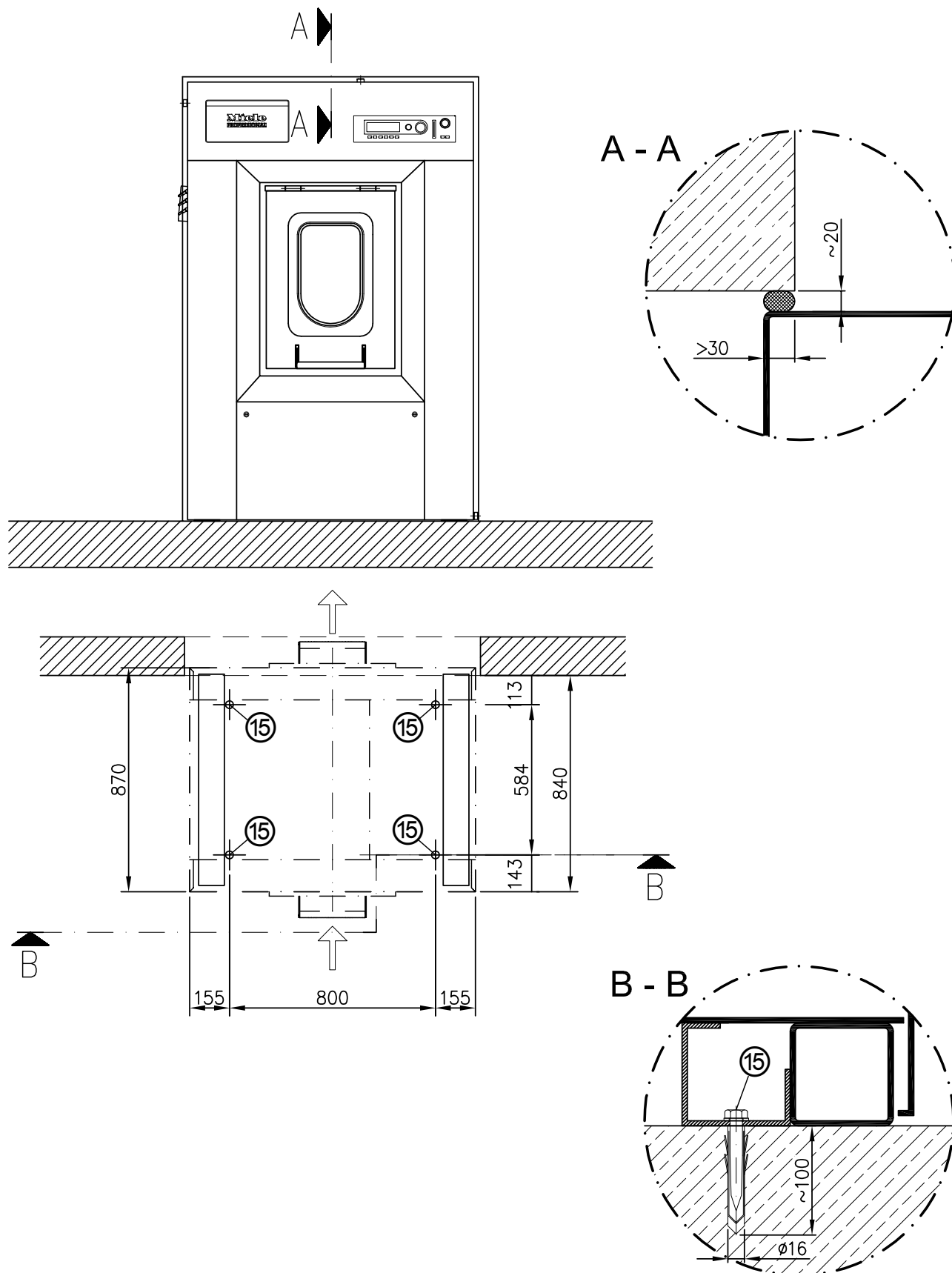
- |  |   |
|--|---|
| ① Conexión eléctrica                                       | ⑧ Evacuación de aire  |
| ② Conexión a vapor   | ⑨ Conducción de ventilación   |
| ③ Conexión de agua fría (agua blanda)                      | ⑩ Conexión equipotencial  |
| ④ Conexión de agua caliente                                | ⑪ Juego de montaje de Miele: conducción de vahos y espuma (accesorio) |
| ⑤ Conexión de agua fría (agua dura)                        | ⑫ Espuma integrada (opción)   |
| ⑥ Válvula de desagüe                                       | ⑬ Ventilador adicional de Miele (accesorio)                           |
| ⑦ Conexión de agua fría para dosificación líquida (opción) | ⑭ Válvula de conexión del vapor (accesorio)                           |





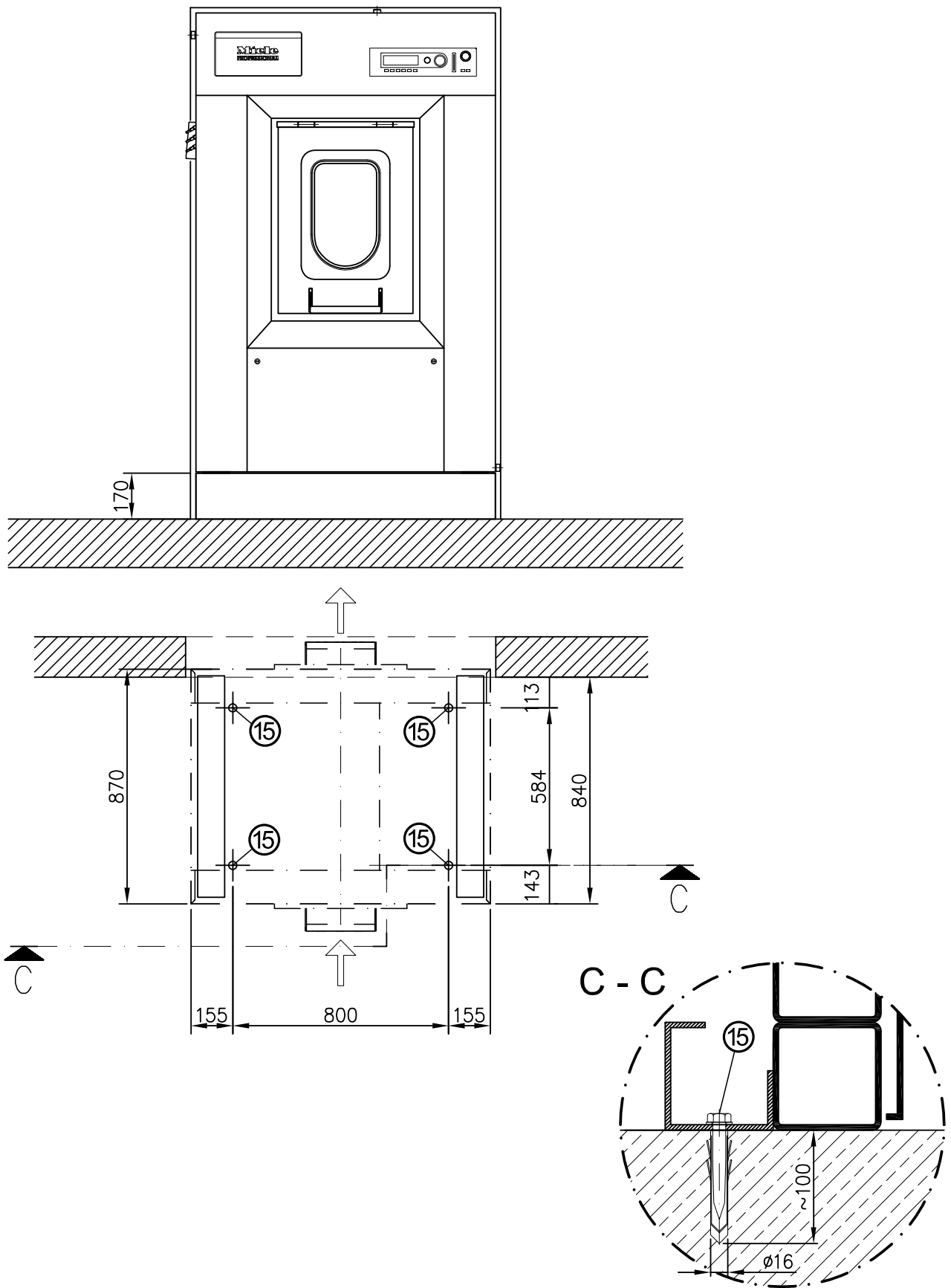
- |  |   |
|--|---|
| ① Conexión eléctrica                                       | ⑧ Evacuación de aire  |
| ② Conexión a vapor   | ⑨ Conducción de ventilación   |
| ③ Conexión de agua fría (agua blanda)                      | ⑩ Conexión equipotencial  |
| ④ Conexión de agua caliente                                | ⑪ Juego de montaje de Miele: conducción de vahos y espuma (accesorio) |
| ⑤ Conexión de agua fría (agua dura)                        | ⑫ Espuma integrada (opción)   |
| ⑥ Válvula de desagüe                                       | ⑬ Ventilador adicional de Miele (accesorio)                           |
| ⑦ Conexión de agua fría para dosificación líquida (opción) |   |

## Emplazamiento



⑮ Punto de fijación

## Emplazamiento con empotramiento / sistema de pesaje



⑮ Punto de fijación

## Datos técnicos

### Conexión eléctrica

Tensión	3N AC 380-415 V
Frecuencia	50-60 Hz
Fusible necesario	3 x 25 A
Consumo de potencia	18,0 kW
Consumo de corriente	3 x 25 A
Potencia calefactora	15 kW
Sección mínima para cable de conexión	5 x 4 mm <sup>2</sup>
Racor del cable de conexión	M 32

### Conexión de vapor (vapor directo)

Sobrepresión de vapor	≤ 4 bar
Temperatura de ebullición	≤ 152 °C
Potencia calefactora	29 kW
Flujo de masa	46 kg/h
Rosca hembra necesaria en la conexión de vapor	½"

### Conexión para conexión equipotencial

Conexión roscada exterior en la máquina	10 mm x 35 mm
Tamaño para arandelas y tuercas	M 10

### Conexión de agua fría (agua blanda)

Presión de flujo necesaria	1 - 10 bar
Caudal máximo en las variantes con cajetín de detergente (con conexión de agua caliente y dura)	26 l/min
Caudal máximo en las variantes con cajetín de detergente (sin conexión de agua caliente y dura)	79,5 l/min
Caudal máximo en las variantes sin cajetín de detergente (con conexión de agua caliente y dura)	20 l/min
Caudal máximo en las variantes sin cajetín de detergente (sin conexión de agua caliente y dura)	77,5 l/min
Racor de conexión necesario (según DIN 44991, aislante plano)	¾"
Longitud de la manguera de entrada de agua	1500 mm

### Conexión de agua caliente (agua blanda)

Temperatura del agua caliente máxima permitida	70 °C
Presión de flujo necesaria	1 - 10 bar
Caudal máximo (en las variantes con cajetín de detergente)	16 l/min
Caudal máximo (en las variantes sin cajetín de detergente)	20 l/min
Racor de conexión necesario (según DIN 44991, aislante plano)	¾"
Longitud de la manguera de entrada de agua suministrada	1500 mm

### Conexión de agua fría (agua dura)

Presión de flujo necesaria	1 - 10 bar
Caudal máximo	32 l/min
Racor de conexión necesario (según DIN 44991, aislante plano)	¾"
Longitud de la manguera de entrada de agua suministrada	1500 mm

## Agua de desagüe (mediante la válvula de desagüe)

Temperatura máxima del agua de desagüe	95 °C
Conexión de desagüe en el aparato (diámetro exterior)	75 mm [HT DN 70]
Manguito necesario para el desagüe de suelo (diámetro interior)	75 mm [HT DN 70]
Caudal máximo (momentáneo)	200 l/min

## Datos de instalación

Anchura	1164 mm
Altura	1718 mm
Fondo	1070 mm
Ancho de la carcasa sin piezas adosadas	1110 mm
Alto de la carcasa sin piezas adosadas	1705 mm
Fondo de la carcasa sin piezas adosadas	870 mm
Peso (neto)	637 kg
Carga máxima sobre el suelo durante el funcionamiento	7482 N
Presión estática máxima sobre el suelo	6772 N
Presión dinámica máxima sobre el suelo	710 N
Ancho de la abertura de carga (ancho libre)	1090 mm
Ancho del recorte de la pared (ancho libre)	1150 mm
Alto del recorte de la pared (alto libre)	1725 mm
Alto del recorte de la pared con base inferior (alto libre)	1895 mm
Distancia lateral mínima	300 mm
Distancia lateral recomendada	600 mm

## Fijación

### Estándar (aparato sin empotramiento / sistema de pesaje)

Puntos de fijación necesarios	4
Tornillos para madera DIN 571 (diámetro x longitud)	12 mm x 90 mm
Tacos (diámetro x longitud)	16 mm x 80 mm

### Aparato con empotramiento / sistema de pesaje

Puntos de fijación necesarios	4
Tornillos para madera DIN 571 (diámetro x longitud)	12 mm x 90 mm
Tacos (diámetro x longitud)	16 mm x 80 mm

## Emisiones del aparato

Emisión de calor media al lugar de emplazamiento	6,5 MJ/h
Nivel de presión acústica según EN ISO 11204, referido al puesto de trabajo	70 dB (A)
Nivel de potencia acústica con valoración A según EN ISO 9614 parte 2	79,5 dB (A)

## Opción / Accesorio

### Juego de montaje de Miele: conducción de vahos y espuma

Diámetro interior de la extracción de vahos (manguito)	100 mm [DN 100]
Diámetro exterior de racor de desvío de espuma	100 mm [DN 100]

## Datos técnicos

---

### Espuma integrada

Cable de conexión (manguito)	50 mm [DN 50]
Perforación de la carcasa de las máquinas (diámetro)	63,5 mm

### Ventilador adicional de Miele

Tensión	1N AC 230 V
Frecuencia	50 Hz
Consumo de potencia	0,03 kW
Potencia máxima de extracción	150 m <sup>3</sup> /h
Diferencia máxima de presión	170 Pa
Nivel de potencia acústica	60 dB (A)

### Válvulas de conexión del vapor

#### Válvula de vapor eléctrica (ELD 01)

Presión de vapor regulable	2 - 10 bar
Tamaño de la conexión	½"
Tensión nominal	1N AC 230 V

#### Válvula de vapor neumática (PND)

Presión de vapor regulable	0 - 10 bar
Tamaño de la conexión	½"

### Modelos empotrables de Miele

#### Empotrable (cerrado)

Altura	170 mm
Anchura	1110 mm
Fondo	870 mm

#### Elemento integrado con el sistema de pesaje integrado

Altura	170 mm
Anchura	1110 mm
Fondo	870 mm

## **Miele S.A.U.**

Avda. Bruselas, 31  
28108 Alcobendas (Madrid)  
Tfno.: 902 575 175  
Fax: 91 662 02 66  
Internet: [www.miele-professional.es](http://www.miele-professional.es)  
E-mail: [miele@miele.es](mailto:miele@miele.es)

**Teléfono Servicio Postventa / Atención al Cliente:** 902 575 175

E-mail Servicio Postventa: [service.professional@miele.es](mailto:service.professional@miele.es)  
E-mail Atención al Cliente: [miele@miele.es](mailto:miele@miele.es)

**Teléfono Servicio de Atención al Distribuidor:** 902 878 209

Servicios concertados en todas las capitales y poblaciones importantes.

## **Chile**

Miele Electrodomésticos Ltda.  
Av. Nueva Costanera 4055  
Vitacura  
Santiago de Chile  
Tel.: (56 2) 957 0000  
Fax: (56 2) 957 0079  
Internet: [www.miele.cl](http://www.miele.cl)  
E-Mail: [info@miele.cl](mailto:info@miele.cl)



Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Alemania